

REMARKS

Claims 1-12 remain in this application. Claims 9-12 have been added.

Entry of the above amendments is earnestly solicited. An early and favorable first action on the merits is earnestly requested.

Should there be any matters that need to be resolved in the present application, the Examiner is respectfully requested to contact the undersigned at the telephone number listed below.

The Commissioner is hereby authorized in this, concurrent, and future replies, to charge payment or credit any overpayment to Deposit Account No. 25-0120 for any additional fees required under 37 C.F.R. § 1.16 or under 37 C.F.R. § 1.17.

Respectfully submitted,

YOUNG & THOMPSON



---

Benoit Castel, Reg. No. 35,041  
745 South 23<sup>rd</sup> Street  
Arlington, VA 22202  
Telephone (703) 521-2297  
Telefax (703) 685-0573  
(703) 979-4709

BC/ia

**APPENDIX:**

The Appendix includes the following item(s):

- ☒ - a new or amended Abstract of the Disclosure

## ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

An apparatus and a method for real-time data communication includes a sending client terminal (10) and at least one receiving client terminal (20), the client terminals being provided with protective elements (12, 22), the real-time data communication transmitted via an intermediate distribution server (30). Moreover, the protective elements (12, 22) are provided with a network translation unit for mapping one internally accessible network destination address with a corresponding externally accessible network destination address. The sending client terminal (10) and the intermediate distribution server (30) are adapted to exchange information between one another about the current mapping of internally and externally accessible destination addresses for the server to reach the receiving client terminal (20) with real-time data communication.